



212756

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7161236 / 14.08.2018
Purch. ord. no.: 5500039990
Purch. ord. Date: 27.10.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020789 / 02.11.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 4.034,790 KG Net weight 3.530,790 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501441035 Speed gear 3rd Customer article number: 2501441035Position3	2.430 PC	3.530,790 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	18 PC	135 KG
900002	TBA-500078 EPP-Packaging LT1	162 PC	324 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	18 PC	45 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:223535

15.08.2018-10:53

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 22.957

CONTAINER ID: LB SC1610

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG

GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT

7161234	2501440035	405	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500039990
10.09.2018	2501440035				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -	X	135		TBA-500086	
	P: 27 -	X	0		TBA-500078	
	P: 3 -	X	0		TBA-500085	

7161235	2501440735	1.080	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cp1	5500039990
27.08.2018	2501440735				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -	X	135		TBA-500086	
	P: 72 -	X	0		TBA-500078	
	P: 8 -	X	0		TBA-500085	

7161236	2501441035	2.430	PC	S/	Speed gear 3rd	5500039990
29.08.2018	2501441035				GETRAG Sonstige	
010	P: 18 -	X	135		TBA-500086	
	P: 162 -	X	0		TBA-500078	
	P: 18 -	X	0		TBA-500085	

7161237	2501441435	624	PC	S/	speed gear 4th cp1	5500039990
31.08.2018	2501441435				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -	X	312		TBA-500086	
	P: 24 -	X	0		TBA-500079	
	P: 2 -	X	0		TBA-500085	

7161238	2501441635	360	PC	S/	speed gear 5th cp1	5500039990
05.09.2018	2501441635				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -	X	360		TBA-500086	
	P: 12 -	X	0		TBA-500080	
	P: 1 -	X	0		TBA-500085	

7161239	2501442035	1.440	PC	S/	speed gear 6th cp1	5500039990
29.08.2018	2501442035				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -	X	360		TBA-500086	
	P: 48 -	X	0		TBA-500080	
	P: 4 -	X	0		TBA-500085	

7161240	2501442400	810	PC	S/	speed gear rev cp1	5500039990
07.09.2018	2501442400				GETRAG Sonstige	
010	P: 6 -	X	135		TBA-500086	
	P: 6 -	X	0		TBA-500085	
	P: 54 -	X	0		TBA-500078	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG (2) Lieferanten-Nr. 0000008003 GETRAG B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 223535		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 07.09.2018 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.				
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 GETRAG S.P.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(14) Anliefer-/Abladestelle 14248						
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7161234	0003			2501440035	84	744
7161235	0008			2501440735	224	1.679
7161236	0018			2501441035	504	4.035
7161237	0002			2501441435	68	667
7161238	0001			2501441635	29	199
7161239	0004			2501442035	117	789
7161240	0006			2501442400	168	847
7161241	0006			2501443135	175	1.164
(25) Summe:		0114		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter	0 CD3	
				Summen	(27) 3260	(28) 22.957
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift		
(43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

Warenempfänger

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



1-15 ausschließlich
zu befüllen
21+22

Die mit Teil gedruckten Untereinrichtungen Rubrik
kann müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Les parties encadrées de lignes grises
doivent être remplies par le transporteur.

weiß = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer		blanc = Exemplaire pour committant rose = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur		wit = Exemplaar voor aanvrager roze = Exemplaar voor afzender blauw = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder		blanco = Essmpleare per committente rosa = Essmpleare per mittente blu = Essmpleare per destinatario verde = Essmpleare per trasportatore		white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier		hvid = Exemplar for ordregiver rosa = Exemplar for afsender blå = Exemplar for modtager grøn = Exemplar for befordrer													
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg						INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Dieses Beförderungsurteil ist trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO						16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11																	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 15/08/2018 unloading point 14248						17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 15/08/2018						18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.																	
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO						6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT. REF. NO 223635						7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 223635		8 Art der Verpackung Mode d'emballage 223635		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 114 Rack Transmission parts		10 Statistikknummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 22.957Kg		12 Umfang in m³ Cubage m³ 22.957Kg	
Bez.- u. Nr. des Gutes Nom et N° de la march.		Gefahrgutkennzeichen Numéro d'identification de la march. dangereuse		UN-Nummer Numéro UN		Vorg.-Gruppe Groupe de la march.		19 zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le destinataire											
13 Rückstellung Remboursement GETRAG B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg														20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières									
21 Ausgefertigt in Etabli à Rosenberg 15.08.2018														24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date									
22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur RMS3														23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur MASS				24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire					
25 Angaben zur Erfüllung der Entfernung mit Grenzübergängen von 16 bis 17														Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes					
26 Vertragspartner des Frachtführers														Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift					
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB-SC 1610 Anhänger LB-SC 496														Benutzte Name-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT					

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir document spécifique dans ANN. Chapitre 5.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-007177 vom 15.08.2018



18-007177

Ludwigsburg, 15.08.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur GETRAG W3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur Benutzte Gen.-Nr.:				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 20.08.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 15.08.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réerves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7161234	114	COLLI	Getriebeteile	22.957	
2	7161235					
3	7161236					
4	7161237					
5	7161238					
6	7161239					
7	7161240					
8	7161241					
9	7161242					
10	7161243					
11	7161244					
12	7161245					
13	7161246					
14	7161319					
Summe: Total:		114,00 COLLI		22.957,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Anhänger Fahrer		Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t				



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-007177 vom 15.08.2018

Ludwigsburg, 15.08.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-007177empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 GETRAG W3 D-74749 ROSENBERG	23 -	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	